

DEL

MAN

自動水栓
デルマン

取扱説明書（保証書兼用）

Y700-04（2022.06.06）

型式

Y-700（単水栓、単3アルカリ乾電池式）
T-300（単水栓、単3アルカリ乾電池式）

このたびは、自動水栓デルマンをご購入頂き、まことにありがとうございます。ご使用になる前に、この『取扱説明書』をよくお読みのうえ、正しくお使い下さい。なお、本取扱説明書の内容及び製品の仕様については、予告なく変更する場合がございます。

1. 製品保証書

2. 各部の名称

3. 製品仕様

4. 使いかた

5. 流量の調節

6. 電池交換の方法

7. センサ距離設定の方法

8. お取付け方法

9. お手入れ方法

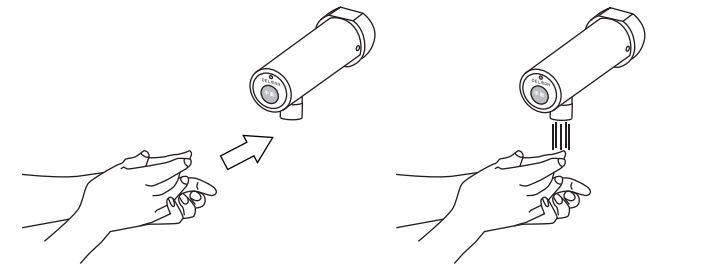
10. こんなときは？（よくあるご質問）
- 1 1. 安全上のご注意

1 2. 保証規定

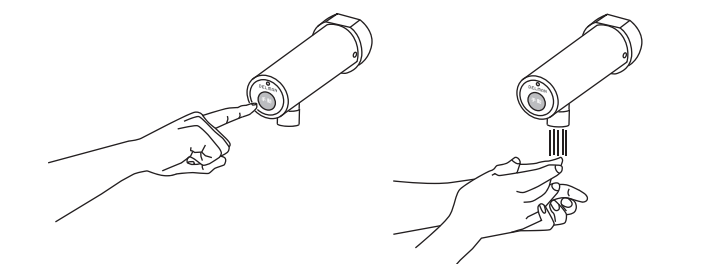
4. 使いかた（例：Y-700）

水を出す

自動（センサ）
吐水口の下に手を近づけると、センサが感知して水が出ます。
手を遠ざけると止水します。



手動（連続吐水）
手動スイッチを一度押すと出続け、もう一度押すと止水します。



※センサ感知による吐水が30秒以上連続した場合、また手動スイッチによる連続吐水が3分以上連続した場合は、自動停止機能により、いったん止水します。
※コップや歯ブラシなど透明なものや細いもの、またはゴム手袋など濃い色のものに対しては、センサの反応が低下する場合があります。
※お湯（混合栓）でご使用の場合は、自動水栓本体のほかに、混合栓ユニットが必要です。
※正常に動作しない場合は、「10. こんなときは？」をご確認ください。

1. 製品保証書

本書は下記に明示された期間において、保証規定における無償修理をお約束するものです。お買い上げの際に必要な事項をご記入ください。記入のないものは無効となる場合があります。なお、記載されたお客様の個人情報は修理対応の目的以外では使用いたしません。本保証書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。

お客様住所	ご方名			TEL	
	都道府県			区市郡	
販売店	社名			TEL	
	都道府県			区市郡	
保証期間		1年間		品名	
お買い上げ年月日		シリアル番号			

株式会社 バイタル

〒385-0034 長野県佐久市平賀 900
TEL 0267-62-4537
FAX 0267-62-4626
E-mail info@vaital.co.jp

故障・修理等お問い合わせ
→サービス窓口 直通番号
TEL 0267-62-4532
FAX 050-3730-9487

デルマン 検索

5. 流量の調節

本製品には、流量を一定にするための定流量機能が搭載されており、流量の目安は毎分約3.5リットルです（水圧環境により異なります）。以下の方法により調節が可能です。

止水栓による流量の調節

【Y-700】 マイナスドライバで、本体付け根の下側にある止水栓で調節が可能です。

【T-300】 本体直前に設置されている止水栓で調節してください。

Y-700 本体付け根の裏側

T-300 直前の止水栓

定流量機能の取外し（流量が少ない場合）

極端に流量が少ない場合は、吐水口の定流量機能を取外し、流量を増やすことができます。

① 止水栓を閉じて、モンキーレンチで吐水部品を取外す。

② 目打ちなど鋭利な工具で金属プレートのみ取外し、ストレーナは元に戻す。

ストレーナ（緑色、網目状）

金属プレート

※ストレーナが破損しないようご注意ください。
※上記方法で改善されない場合やご不明な点は、弊社サービス窓口へご連絡ください。

2. 各部の名称

【Y-700（横型・壁付用）】

LED

手動スイッチ

センサ

吐水口

ワッシャ組込みネジ M3×8 2本

【T-300（縦型・台付用）】

ワッシャ組込みネジ M3×8 2本

パッキン

座金

ナット

ストレーナ

パッキン

※初回分の乾電池（単3アルカリ×2本）は付属しており、電池ボックス内に装着されています。
※流量調節及びメンテナンス用に、自動水栓の直前に必ず止水栓もしくはボールバルブ（いずれも別売り）を設置してください。

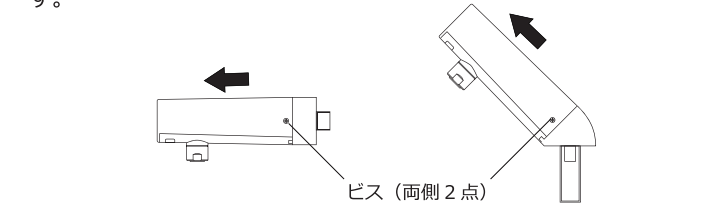
6. 電池交換の方法

①【Y-700】 本体付け根の裏側にある止水栓を、マイナスドライバで閉じます。【T-300】 直前の止水栓を閉じます。

【Y-700】 マイナスドライバで止水

【T-300】 直前の止水栓で止水

② 本体両側のビスを外し、上ケースを手前にスライドさせて外します。



③ 電池ボックスを取り出し、プラスドライバで電池ボックスのビス4点を外して開き、新しい電池へ交換して元に戻します。

①

電池ボックス

※プラスドライバのサイズは、本体両側ビス→No.2、電池ボックス→No.0またはNo.1です。
※電池及び電池ボックス内が濡れないよう、ご注意ください。
※同一メーカーのもので新品の単3アルカリ乾電池2本をご使用ください。
※マンガン乾電池、オキシライド乾電池、充電式電池には対応しておりません。

3. 製品仕様

電源	DC3V（単3アルカリ乾電池2本 付属）
電池寿命	約6年（1日100回 ※1）
接続ネジ寸法	PJ1/2
取付穴径	Φ24～35mm（T-300）
耐圧	1.75MPa 1分間
使用圧力範囲	0.05～0.75MPa
使用温度範囲	1～50℃以内
使用水温範囲	1～50℃以内
使用流体	上水（氷結、ゴミ等の異物の混入がないこと）
凍結予防機能	気温約3℃以下で20分毎に5秒間の吐水 ※2
LED表示	◆異常検知時 →LED点滅（1回/3秒） ◆電圧低下時 →LED点滅（1回/1秒）

※1 電池寿命は、パナソニック製エボルタ乾電池を使用し、温度環境を20℃として計算した場合の目安であり、ご使用環境等により変動することがあります。なお、交換する電池は必ず同一メーカーのもので新品2本をご使用下さい。
※2 凍結予防機能は補助的な機能であり凍結を完全に防ぐものではありません。凍結が予想される配管環境には適切な凍結防止処置を施した上でご使用ください。また、外気温と本体内部の温度差や個体差などにより、作動条件は変化します。

7. センサ距離設定の方法

ご使用の環境などに応じて、手動スイッチの長押し操作により設定の変更が可能です。

長押し

LED

手動スイッチ

L設定（長）

長押し

工場出荷時 M設定（中）

長押し

S設定（短）

長押し

約10秒間

水が出る → 水が止まる → LED 2回点滅 → 離す

約10秒間

水が出る → 水が止まる → LED 3回点滅 → 離す

約10秒間

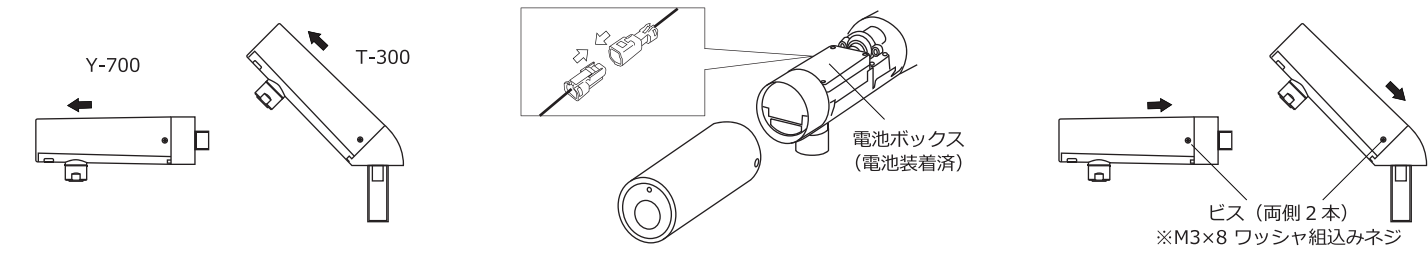
水が出る → 水が止まる → LED 1回点滅 → 離す

8. お取り付け方法

❗ 配管内の赤水やサビなどが出払って、水がキレイになってから作業を開始してください。

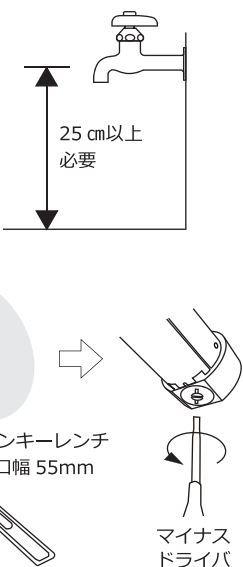
まず初めに…

- ①【電池ボックスのコネクタ接続（通電）】
本体上側のケースを手前にスライドさせ、電池ボックスの下にあるコネクタを接続し、元に戻して付属のビスで固定します。



Y-700（壁付用）

- ❗ 蛇口の高さが 25 cm に満たない場合、センサが正常に機能しない場合があります。ご注意ください。



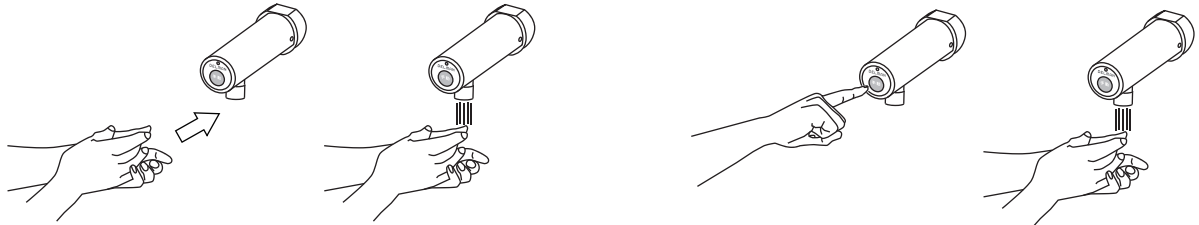
- ②元栓で止水（断水）し、既設の蛇口を取り外します。

- ③自動水栓本体のネジ部にシールテープをしっかりと巻きつけ、給水管へ接続します。根本の金属部を工具（口幅 55mm 以上）で回してください。※ヘルメチック等のシール材が自動水栓内部に入らないよう、十分ご注意ください。

- ④本体付け根の下側にある止水栓をマイナスドライバで開栓し、漏れがないことを確認してください。

【動作確認（例：Y-700）】

吐水口の下に手を近づけると、センサが感知して水が出て、遠ざけると水が止まることを確認してください。
また、手動スイッチを押すと連続で吐水し、もう一度手動ボタンを押すと止水することを確認してください。



- ❗ ※直前に止水栓がない場合は、必ず止水栓を設けて、メンテナンスの際に速やかに止水できるようにしてください。
※空流しを十分に行い、水がきれいになってから作業を行ってください。空流しが不十分な場合、動作不良などの故障原因となることがあります。
※コネクターの接続は、濡れた手でを行わないようご注意ください。
※吐水量が極端に少ない場合は、「5. 流量の調節」の手順で、流量の調節を行ってください。
※センサ感度が極端に短い場合は、「7. センサ距離設定の方法」の手順で調整を行ってください。

9. お手入れ方法

センサのお手入れ

週に 1 ～ 2 回程度、センサの表面を柔らかい布などで拭いてください。汚れがひどい時は中性洗剤を薄め、布などに含ませて拭き取ってください。次に水を含ませた布をよく絞って洗剤を拭き取り、最後に乾拭きしてください。

吐水口の清掃

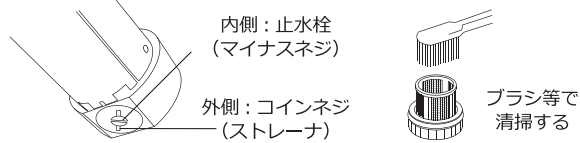
吐水口が詰まると水の出る量が減少し、十分な機能が発揮されません。1 ヶ月に 1 回程度、モンキーレンチで取外し、ブラシ等で清掃してください。

ストレーナの清掃

1 年に 1 回程度、ブラシ等でストレーナを清掃してください。

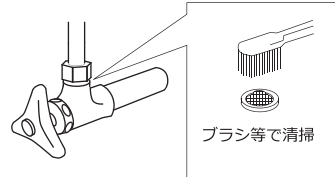
【Y-700】

本体付け根の裏側にある止水栓をマイナスドライバで止水し、周囲のコインネジを緩めてストレーナを取り外して清掃します。



【T-300】

直近の止水栓を閉じて、直後に装着されているストレーナパッキンを清掃します。（お取付け方法 T-300 の③参照）



11. 安全上のご注意

ご使用前に『安全上のご注意』をよく読み、正しくご使用ください。

⚠	警告	取扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があることを示しています。
!	注意	注意事項に反した取扱いをすると、使用者に傷害または物的損害が生じる可能性があることを示しています。
🚫	禁止	記号は禁止の行為を示しています。記号の中の図は禁止事項を告げています。（左図の場合 分解禁止）

❗ 注意

※本製品は上水でご使用ください。上水以外でご使用になったことによる故障や不具合は、保証対象外となります。
※新築・改築または既存の蛇口を取外して本製品を取付ける際は、必ず空流し（水道管の中のサビ等の異物を除去する作業）を充分に行ってからお取付をお願いします。
※本製品は寒冷地仕様ではありません。凍結の恐れがある場所でのご使用の際には、必ず凍結防止ヒータなどを併用し、凍結が生じないようにご注意ください。
※洗面器やシンクのオーバーフロー面（天面）から吐水口の高さが 2 5 mm 以上確保できるように設置してください。
※本製品をステンレス製のボウルに設置すると、誤作動が生じたり、感度設定が適切に行われないことがあります。
※本製品を混合栓に設置する場合には、逆流防止機能が付いていること、先止水圧に対する耐性があることを確認してください。
※本製品は屋外や直射日光が当たる場所ではご使用になれません。
※精密機器につき、落下などで衝撃が加わらないよう、十分ご注意ください。
※凍結予防機能により、使用していない時に水が出ることがあります。
※凍結予防機能は補助的な機能であり凍結を完全に防ぐものではありません。凍結が予想される配管環境には適切な凍結防止処置を施した上でご使用ください。
※電気温水器（特に開放式）と組み合わせて設置すると、十分な流量が確保できないことがあります。ご注意ください。

🚫 禁止

※電気製品ですので直接水をかけないでください。
※製品を分解・改造しないでください。発熱・漏電・火災の原因となります。
※浴室など湿気の高い場所でのご使用は、故障の原因となるので避けてください。

10. こんなときは？（よくあるご質問）

症状	確認項目	処置方法	参考項目
水が出ない	ストレーナのゴミ詰まり	ストレーナの清掃をしてください	9
	電池消耗	電池を交換してください	6
	止水栓が閉じている	止水栓を開放してください	8
	センサの汚れ	センサ部を清掃してください	9
水がチョロチョロとしか出ない	ストレーナのゴミ詰まり	ストレーナの清掃をしてください	9
	吐水口の汚れ・詰まり	吐水口を清掃してください	9
	止水栓が開いていない	止水栓を開放してください	8
	本管の水量が少ない	定流量機能を取外してください	5
水が止まらない	センサの汚れ	センサ部を清掃してください	9
	センサに異物の付着	センサ部を清掃してください	9
	センサ感度	センサ距離を再設定してください	7
水が止まらない（チョロチョロ）	電磁弁内のゴミ詰まり	電磁弁内に異物（ゴミ等）が入入している可能性があります、弊社へご連絡ください	※
電池交換しても水が出ない	電池種類	必ず新品の単 3 アルカリ乾電池 2 本をご使用ください	6
	電池の装着方向	電池を正しく装着してください	6
LED 点滅（1 回 / 3 秒）	異常検知警告	障害物を除去してください	8
LED 点滅（1 回 / 1 秒）	電圧低下警告	電池を交換してください	6
センサ反応が悪い	センサ感度	センサ距離を再設定してください	7

※上記方法で改善されない場合やご不明な点は、弊社サービス窓口へご連絡ください。
株式会社バイタル サービス窓口 0 2 6 7 - 6 2 - 4 5 3 2

12. 保証規定

- 自然故障、あるいは正常な使用状態において故障が生じた場合は、お買い上げより 1 年間、無償にて修理をおこないます。但し付属品、梱包類、外観上の汚れ、サビ等は含みません。
- ご贈答品や移転の場合のアフターサービスにつきましては、事前にお買い上げ店にご相談ください。
- 保証期間中であっても次の場合は有償となります。
 - ①上水以外でご使用になったことによる故障や不具合。
 - ②屋外でのご使用や誤ったご使用方法、あるいは不注意によって生じた故障や損傷。
 - ③凍結による破損・不具合。
 - ④不当な修理や改造によって生じた故障や損傷。
 - ⑤取扱説明書に基づかない施工による損傷・不具合。
 - ⑥適切なご使用、維持管理を行わなかったことによる不具合。
 - ⑦消耗部品（電池・パッキン・吐水部品等）の劣化や破損、またはそれらに起因する不具合。
 - ⑧火災、風水害、地震、雷、その他天変地異ならびに公害、塩害、異常気象など外部要因によって生じた故障や損傷。
 - ⑨開閉弁に水垢や化学物質、その他異物が付着したことに起因する不具合。
 - ⑩配管内の異物やゴミ等に起因する動作不良や吐水量の減少。
 - ⑪保証書の紛失、あるいは必要事項の未記入、または字句を勝手に訂正された場合。

- 本保証書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。

- 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
(This warranty is valid only in Japan)